

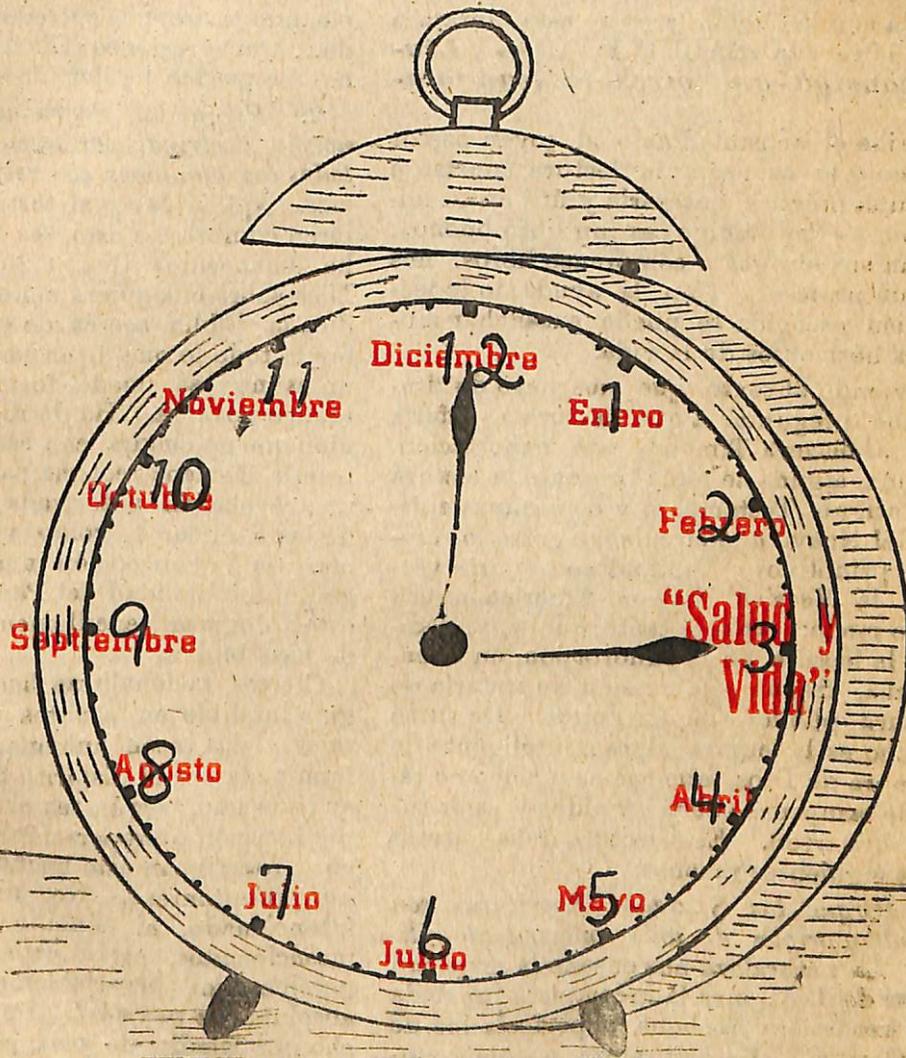


SALUD Y VIDA

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera.

Temuco (Chile),
10 de Marzo de 1943.

AÑO xxx.
N.º 352.



Marzo = mes de la Revista



CON motivo del MES DE LA REVISTA deseamos apropiarnos del sabio consejo que encabeza estos párrafos y encarecer,

una vez más, a nuestros apreciados favorecedores la lectura, sobre todo, de la Palabra de Dios y también de literatura relacionada con la Biblia, y entre esta literatura figura la revista «SALUD Y VIDA». *Léala y consiga que otros la lean también.*

Escribe el apóstol Pablo al joven pastor Timoteo y le aconseja la lectura constante como una práctica necesaria y útil en su ministerio. «Fiel amigo es un libro bueno». Vendan sus abrigos y cómprense libros, nos decía un profesor. Con la ayuda de la lectura bien escogida se puede ensanchar mucho los horizontes de la vida.

Volviendo al texto que nos sirve de título, cabe preguntar a qué lectura se refería Pablo al hacer a Timoteo esta exhortación. Sin duda alguna se tenía presente la lectura del Antiguo Testamento y de algunas epístolas del Nuevo que circulaban entre los creyentes primitivos. Tratándose de este versículo, la Versión Hispano Americana reza de este modo: «Entré tanto que voy, dedícate a la lectura, en la exhortación, en la enseñanza». Según esta versión, se trataría de la lectura pública, en los cultos. De sumo provecho es la lectura clara e inteligente de la Palabra de Dios, que cae cual solemne tañido de campanas sobre los oídos y espíritus de los que oyen. Esta lectura debe hacerse por las siguientes razones:

1. *Porque las Sagradas Escrituras son la fuente y origen de todo conocimiento religioso.* La naturaleza nos enseña la majestad y poder de Dios, mas la incompleta luz dada por la naturaleza reclama la perfecta luz de la revelación. «La naturaleza no echa ninguna luz sobre la Trinidad, la propiciación, el perdón, el método de adoración, existencia personal después de la muerte, etc.» Para informarnos sobre estos asuntos de importancia vital es preciso que acudamos a la Biblia. «La conciencia comprueba que Dios es un Dios de santidad, pero la naturaleza

Mes de la Revista

“Ocúpate en leer”

1.ª Timoteo 4:13.

no da la misma evidencia que Dios es un Dios de amor. La razón enseña al hombre que, como pecador, merece la condenación, pero por la razón

él no sabrá que Dios le tendrá misericordia y proveerá salvación. Sus dudas sólo pueden desvanecerse oyendo la voz de Dios mismo, que le asegura su redención... el perdón de... transgresiones (Ef. 1:7) y le revela cómo ese perdón ha llegado a ser».

2. *Porque las Sagradas Escrituras son la norma doctrinal por la cual han de probarse todas las opiniones con respecto a estas materias.* «¡A la ley y al testimonio! Si no dijeren conforme a esto, es porque aun no les ha amanecido» (Isa. 8:20). La verdad de Dios sobre cualquiera materia es todo lo que dice la Biblia acerca de esa materia. Jun-tando todo lo que dicen las Escrituras sobre un asunto, se puede formar una enseñanza bíblica positiva. Ha de rechazarse toda opinión que no cuadra con esta enseñanza. La Iglesia Romana reclama para sí «el poder de una revelación autorizada especial, además de las Escrituras, como vemos en los dogmas de la concepción inmaculada de la virgen, e infalibilidad del Papa». Rechazamos estos dogmas sencillamente porque carecen de base bíblica.

Ciertos racionalistas hacen de la razón su guía infalible en asuntos espirituales y morales. «La razón humana, aun cuando sea iluminada por el Espíritu Santo, es variable en cada uno, según sea el temperamento, la predilección o preparación doctrinal que tenga. Atestiguan este hecho las denominaciones protestantes». No, ni el hombre mejor intencionado, ni concilio de hombres bien intencionados, están capacitados para proporcionarnos invariablemente y en forma absoluta *la verdad*. Pero Dios lo ha hecho por medio de *una revelación* contenida en la Biblia.

3. *Porque las Escrituras son un medio de santificación.* «Santificalos en tu verdad: tu palabra es verdad». Se reconoce el carácter divino de este tomo, diciendo *Santa Biblia, Sagradas Escrituras*. En numerosas ocasiones se ha visto el poder de las Escrituras

para despertar las conciencias adormecidas por el pecado y convencerlas de su culpabilidad delante de Dios. Cuan grande el arrepentimiento producido en el buen rey Josias al oír las palabras de la ley (2 Reyes 22:11). Esforzándose Nehemías para reconstruir Jerusalén, llamó a la gente, e hizo dar lectura al libro de la ley «desde el alba hasta el medio día... y todo el pueblo estaba atento... y humilláronse, y adoraron a Jehová inclinados a tierra» (Neh. 8). Tras unas manifestaciones notables del Espíritu de Dios en Efeso, leemos que «así crecía poderosamente la palabra de Dios y prevalecía». ¡Oh, que Dios nos diera un avivamiento de la lectura de su Palabra! Cuantas almas se purificarían bajo el hechizo misterioso de estas comunicaciones divinas. «¿Con qué limpiará

el joven su camino? Con guardar tu palabra». (Salmo 119:9).

4. *Porque las Sagradas Escrituras son la fuente de esperanza y consuelo cristianos.* En días como los nuestros, días de obscuridad y angustia, ¿dónde encontraremos, en medio de la propaganda partidarista, la realidad que apetece nuestras almas? En días como estos hemos de decir cual Pedro a Cristo: «¿A quién iremos? Tú tienes palabras de vida eterna». A través de los siglos las almas atribuladas se han fortalecido y animado con la lectura de la Palabra, y a medida que nos acerquemos al triste fin de esta época, tanto más importante y necesario nos será buscar apoyo y serenidad en las Palabras eternas de la revelación divina. *De-diquémonos, pues, a la lectura.*

La mayor necesidad humana

LA mayor necesidad de los hombres es la de tener comunión con Dios. El hombre necesita a Dios, pues es creado para Dios. Dios es el Padre Creador de todos los hombres, pero estos perdieron su derecho de hijos por la caída en el pecado. Mas Dios sigue siendo el Padre amante, dispuesto a recibir y librar de sus pecados a todos los que vuelven a El en arrepentimiento sincero.

Una de las grandes verdades que Cristo reveló a los hombres es la paternidad de Dios. En tiempos de Cristo no le era permitido a nadie pronunciar el nombre «Jehová». A los niños se les enseñaba otro nombre en lugar de este nombre santo de Dios, y cuando Cristo empezó a hablar de Dios de manera íntima y amante, fué una gran sorpresa. Cuando nuestro Señor enseñó a sus discípulos a orar: «Padre nuestro», aún no entendían todo el significado de estas palabras. Pero cuando empezaron a reconocer a Cristo como el Hijo de Dios, y a Dios como Padre del Señor Jesús, entonces aconteció algo extraordinario en sus vidas. Cuando Pedro confesó: «Tú eres Cristo, el Hijo del Dios vivo», empezó a conocer una verdad nueva. Los discípulos empezaron a comprender la paternidad de Dios, porque reconocieron a Jesús como el Hijo de Dios.

Luego empezó el Señor a enseñarles cómo podían también ellos entrar en esta hermosa

relación de hijos para con Dios. El cuadro que el Señor les expuso en Lucas 15 era para los discípulos algo sumamente maravilloso. ¿Podían también ellos ser participantes del amor de semejante Padre? Bien sabían lo que opinaba el hijo pródigo de su trabajo como cuidador de puercos, o de las algarrobas con que deseaba saciarse. Podían entender que despertara en él un deseo de levantarse y volver a su padre, y en ellos mismos se desarrolló idéntico deseos de volver a Dios su Padre celestial. Y cuanto más clara les hacía el Señor esta hermosa visión, tanto más crecía su anhelo y regocijo. Así se apoderó de ellos una nueva esperanza y llegaron a amar a Dios como su Padre, porque El los había amado primero.

El hombre fué creado para Dios, pero perdió el contacto y la comunión con Dios, esa relación legítima que le correspondía y necesitaba tener. La palabra «perdido» es muy significativa, y uno de los pensamientos que incluye es que cuando un hombre está perdido, ya no conoce su camino, y lo que entonces necesita es un guía experto. Esto es precisamente lo que les acontece a todos los que no conocen a Dios. Reconocer a Jesu-Cristo, significa reconocer a Dios. Porque Dios envió a su Hijo al mundo para que El lo revelará a los hombres. Aunque los discípulos deseaban tanto conocer al Padre, sin embargo progresaron muy lentamente.

te, hasta que comprendieron la verdad de que el Padre estaba revelado en el Hijo. Esta es la gran lección que Jesús enseñó a sus discípulos en Juan 14:1-11.

La gran necesidad de este mundo perdido está escrita con sangre, y se halla visible en cada página de la historia universal. Es un eco de la desesperación humana, porque se halla en el mundo sin esperanza y sin Dios. El constante clamor del corazón es: «Quién me diera el saber donde hallar a Dios: yo iría hasta su silla» (Job. 23:3). Y la contestación a este angustioso clamor es: «Yo soy el camino, y la verdad, y la vida: nadie viene al Padre, sino por mí» (Jn. 14:6). Todo hombre perdido necesita a Cristo, porque «en ningún otro hay salud: porque no hay otro hombre debajo del cielo, dado a los hombres, en que podamos ser salvos» (Hechos 4:12).

El hombre es pecador, y necesita ser salvado de sus pecados. El pecado es la peor enfermedad que existe, y salvación es salud. Cristo vino al mundo a buscar y a salvar lo que se había perdido. Parte de su obra en la tierra era sanar, no sólo el cuerpo, sino también el alma. El era el Gran Médico para cuerpo y alma, y aún lo es, porque El es siempre el mismo. «Los que están sanos no tienen necesidad de médico, sino los enfermos» (Mat. 9:12). Los hombres necesitan un salvador, porque son enfermos perdidos, y la sanidad efectuada por Jesús salva y santifica, pues El no sólo quita la culpa del pecado, sino el pecado mismo. El primer problema de los hombres no es la culpa, sino el pecado, y hay muchos que no se dan cuenta que necesitan salvación del pecado, porque no los abruma la sensación de culpabilidad. Pero por eso su pecado no es menos grave, y es peligroso postergar la obtención de la salvación. Es necesario reconocer lo terrible del pecado y que es causa de la ruina de los hombres, tanto hoy como antiguamente. Es necesario reconocer que sin la ayuda de Dios estamos perdidos, necesitamos un Salvador. Cuando Cristo nos salva, no sólo quita la culpa, sino que rompe el poder del pecado, dándonos verdadera libertad de la antigua servidumbre.

¡Oh, cuanta miseria ha causado el pecado en el mundo! El pecador no sólo es perdido, sino que el pecado es el amo más cruel. No hay cosa más desgraciada que una persona dominada por el pecado de tal manera que pierde toda fuerza de voluntad, y ¿cómo po-

dría un tal aún librarse a sí mismo? El socorro tiene que venirle de algún otro. Jesu-Cristo vino para esto y está dispuesto a socorrer a todos los que le invocan de todo corazón. «La paga del pecado es la muerte», pero Cristo vino al mundo para salvar y libertar a los hombres de toda esclavitud. «Si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres» (Jn. 8:36).

Jesús nos salva de toda culpa y pecado, no sólo nos libra de su esclavitud, mas también nos socorre y ayuda después que nos ha libertado, pues sabe que necesitamos continuamente de su ayuda. Por eso dijo a sus discípulos: «He aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo» (Mat. 28:20). Sí, Jesús suple todas nuestras necesidades, si sólo nos allegamos a El y le permitimos hacerlo. El sabe que todo hombre necesita un amo, ya que cada uno sirve a algún señor. Por esto quiere El ser nuestro gran y fiel Médico, y cuando servimos a Cristo, Dios es glorificado, y nuestros semejantes son bendecidos.

Conceda Dios que todos mis lectores entiendan que una vida sin Dios es un fracaso lamentable, en cambio con El todo será victoria y bendición tanto aquí como en toda la eternidad.

W. DIENER.

Aviso

Pongo en conocimiento de los pastores e iglesias del DISTRITO NORTE, que la próxima

Convención Regional

se efectuará en Aromó los días 26 a 28 de Marzo. Los delegados deben llegar a la estación de Huis capi el 25 en la tarde, donde se les esperará con caballos y coche.

La cuota será de \$ 15, por los días que dure la Convención.

Orad por estas reuniones

PEDRO VÁSQUEZ,

Secretario de la Convención.

Realidades invisibles

EN cierta ocasión un materialista, tratando de negar todo mérito a los credos religiosos, y restar toda utilidad a la fe, declaró resueltamente: «Yo no creo en nada que no pueda ver». Alguien le preguntó: «¿Ha visto Ud. sus propios sesos?» Evidentemente resulta algo ridículo en nuestro mundo moderno, que marcha por la fuerza eléctrica, y se comunica por el telégrafo sin hilos y la radio, limitar nuestros conocimientos sólo a aquellas cosas que podemos percibir con nuestros ojos. Los descubrimientos científicos nos hablan constantemente de realidades invisibles del mundo físico, que reflejan las realidades invisibles del mundo espiritual. Las realidades invisibles del mundo físico generalmente pueden percibirse por el tacto, el oído, o el olfato. Dios mismo ha dotado al hombre con una facultad para percibir las realidades del mundo espiritual, la fe es un factor intangibles pero muy real en la vida del mundo mismo. Abundan demostraciones de este hecho por todos los lados.

La importancia de la confianza

QUÉ base de la vida económica de una nación en su moneda. Casi todas las naciones del mundo emiten billetes como el instrumento de su circulante. Se imprimen billetes, por ejemplo, de valor de cien pesos, y el billete tiene el mismo poder comprador que cien pesos fuertes, aunque no es más que un pedazo de papel que en sí mismo no valga veinte centavos. El valor del billete se funda en la confianza del pueblo que ese pedazo de papel está respaldado por una cantidad de oro depositado bajo la custodia del gobierno, bien que sea invisible a los ojos de la gran mayoría de los ciudadanos. Cuando se destruye la fe de un pueblo en su moneda, se derrumba su vida económica... El sistema bancario del mundo está basado en el factor de la fe, o sea la confianza. Mientras el público mantenga su fe en los bancos, la vida bancaria puede desarrollarse normalmente. Si por algún motivo el público se alarma y pierda la confianza, se produce una corrida que hace tambalear los bancos más poderosos del mundo. Así podría citarse un sinnúmero de ejemplos parecidos. La

Biblia nos dice que «sin fe es imposible agradar a Dios». Hebreos 11:6. Aun podríamos decir que sin fe es imposible vivir en el mundo mismo.

El alcance de la fe

EN esta misma porción del Nuevo Testamento que acabo de citar, el capítulo once de la carta a los hebreos, encontramos una definición de la fe: «Es pues la fe la sustancia de cosas esperadas, la convicción de asuntos no vistos». Hebreos 11:1. Encontramos dentro de la esfera de acción de la fe dos clases de cosas, las cosas futuras y las cosas invisibles. Son cosas que esperamos y cosas que no vemos. No las podemos percibir con ninguno de los cinco sentidos en el momento presente, sin embargo, se trata de cosas reales y efectivas, como indica la palabra «asuntos». La fe tiene que ver con hechos concretos y verdaderos, no con fantasías, supersticiones o imaginaciones. La fe en realidad es un ojo penetrante que traspasa el velo del presente y de lo material, para ver lo futuro y lo invisible. La fe mira hacia arriba y hacia adelante, abarcando horizontes infinitos. Es la incredulidad la que se mueve dentro de un círculo reducido.

La fe y la «evolución»

QUÉ fe no es el fruto de la ignorancia, como algunos suponen. Por el contrario, la fe resuelve problemas que de otra manera permanecerían como enigmas impenetrables. En el versículo siguiente el mismo autor de la carta a los Hebreos nos dice: «Por la fe entendemos haber sido compuestos los siglos por la Palabra de Dios, siendo hecho lo que se ve de lo que no se veía». «Por la fe *entendemos*», nos dice la Biblia. Siempre ha sido uno de los grandes problemas del hombre explicar el origen del universo. En tiempos relativamente modernos, aparentemente en un esfuerzo para descartar la intervención divina en la creación del mundo, y explicar el hecho como resultado de la operación de fuerzas físicas y naturales, se ha adelantado la teoría de la evolución. Aunque nunca se ha explicado claramente cuando y en qué manera la evolución empe-

zó, ni en qué forma opera hasta ahora; la teoría es que principiando en épocas muy remotas, la materia que existía en formas muy primitivas, ha ido desarrollándose, o «evolucionando» mediante fuerzas inherentes en sí misma, hasta llegar a la condición que presenciemos actualmente. Por supuesto, este proceso ha sido muy lento, y ha necesitado muchísimos millones de años. Para el evolucionista un millón de años es más o menos como cuando nosotros decimos «hasta luego», o «te veré dentro de media hora». Este mismo factor le sirve mucho para vencer a los opositores, pues sencillamente ahoga la resistencia dentro de los milenios interminables.

¡Equivocados!

NO obstante, el evolucionista se lleva algunos chascos de vez en cuando. Hay una especie de monstruo marino que se ha clasificado bajo el nombre de «coelecantus», que, según se decía, sólo existía en forma fósil, y se había extinguido de la tierra hace cosa de cincuenta millones de años. Sin embargo, para gran asombro del capitán del buque, y mayor asombro del mundo científico, hace poco tiempo, un buque pesquero que trabajaba en aguas de la costa del África, sacó en sus redes un «coelecantus», junto con otros peces marinos. ¡Qué sorpresa! El coelecantus que había desaparecido de la tierra hace cincuenta millones de años, estaba ahí, vivito, aleteando sobre la cubierta del barco. Se sonreían los que desde un principio habían afirmado que se exige menos fe para poder aceptar las declaraciones sencillas de la Palabra de Dios acerca de la creación, que para creer las suposiciones vagas y complicadas de la teoría evolucionista. Las teorías vienen y van, mas «la Palabra de nuestro Dios permanece para siempre».

El pecado y su perdón

LA creencia de que el hombre fué hecho por un acto directo del Creador, creado a la imagen y semejanza de Dios mismo, nos lleva luego al reconocimiento de que somos pecadores. El pecado no es, como dijo alguien, «un tropezón hacia arriba», sino una caída hacia abajo. Si nuestros antepasados hubieran sido sapos, nadando en las turbias aguas de algún pantano prehistórico, tendríamos mucha razón de felicitarnos por haber llegado a la altura presente. Si por el contrario, nuestros progenitores fueron seres

perfectos, creados a la imagen y semejanza de Dios, y el pecado nos ha llevado a nuestro bajo nivel actual, entonces tenemos razón para clamar: «¡Dios, sé propicio para conmigo, pecador!» Así es que el pasaje que estamos comentando, después de dejar asentado el hecho que Dios es el Creador del mundo y del hombre, a continuación demuestra cómo el hombre pecador puede mantener relaciones de amistad con el Dios santo que lo ha creado. «Por la fe Abel ofreció a Dios mayor sacrificio que Caín, por lo cual alcanzó testimonio de que era justo, dando Dios testimonio a sus presentes; y difunto, aun habla por ella». Abel trajo a Dios un cordero del rebaño, ofreciéndolo en sacrificio, en reconocimiento de la pena de muerte que pesaba sobre él a consecuencia de sus pecados, pero acogiéndose a la vez al sustituto que cumpliría la sentencia en su lugar. Caín negó la necesidad de que tal sustituto muriera por el pecador, y trajo como ofrenda los frutos de la tierra, el producto de su propio trabajo. Caín creía alcanzar la salvación mediante sus propias virtudes y sus propias obras. Abel reconocía que sus propias obras no eran suficientes para hacerlo acreedor a la salvación. Caín es el símbolo del hombre que confía en sí mismo; Abel es ejemplo de aquel que confía en Cristo. Caín buscaba la salvación por sus propias obras; Abel la buscaba por la fe.

Los héroes de la fe

Después tenemos el caso de Noé, el hombre que por la fe preveía el juicio que estaba a punto de descargarse sobre el mundo y buscó el refugio a tiempo. Los boletines meteorológicos del tiempo de Noé anunciaban buen tiempo, pero la Palabra de Dios pronosticaba agua. Noé creyó a Dios antes que a los boletines, edificó el arca, salvándose a sí mismo con toda su casa. En seguida se hace mención de Abraham, el hombre que apostó todo sobre la promesa de Dios, y descubrió que era la cosa más segura que podría hacerse. En obediencia al mandato divino Abraham abandonó su patria y salió a un lugar que no conocía en absoluto, pero encontró que Dios había ido delante de él.

En este maravilloso capítulo, el once de la carta a los hebreos, tenemos historia de hombres y mujeres que comprobaban que las realidades invisibles que se palpaban por la fe eran tan reales y seguras como aquellas cosas visibles que se conocían por los cinco

sentidos. Queremos mencionar sólo a uno más de estos héroes de la fe, a saber, a José. José nos presenta el caso de un hombre que entendía que Dios tenía un programa profético que se cumpliría con absoluta certeza, sin importarle las apariencias humanas que parezcan contradictorias en un momento dado. «Por fe, José muriéndose, se acordó de la partida de los hijos de Israel; y dió mandamiento acerca de sus huesos». Al momento de su muerte, José ocupaba el puesto de primer ministro del gobierno de Egipto, y todos sus hermanos, los hijos de Israel, estaban juntos con él, radicados en el mismo país. Todos ellos gozaban de la mayor consideración de parte de los gobernantes, y su condición general reflejaba el mayor bienestar. Juzgando por las apariencias, Israel podría quedar en Egipto por toda su historia. Pero José sabía que Dios había dicho otra cosa, que un día Israel tendría que salir de Egipto y regresar a su propia tierra de Palestina. Cuando venga ese día, dijo José, lleven consigo mis huesos. Pasaron cerca de cuatro siglos antes de cumplirse la profecía, pero entonces sonó la hora del destino, y los israelitas salieron de Egipto en dirección a su propia tierra, trasportando consigo los huesos de José. Ese mismo programa profético ha rodado hacia adelante, de siglo en siglo, cumpliéndose cada parte a su debido tiempo, y el ojo de la fe contempla con confianza el día de su cumplimiento total.

G. A. BUCHER.

El símbolo del cristianismo no es una cama de plumas en que el ser humano se acomoda para apagar los terribles golpes del mundo; es una CRUZ.

AVISO

Nos es muy grato poner en conocimiento de todas las Ligas de Jóvenes de nuestra Misión que la próxima conferencia de jóvenes se celebrará, Dios mediante, en Villarrica, los días de Semana Santa desde el 23 hasta el 25 de Abril.

Rogamos a todas las Ligas tener presente esta conferencia en sus oraciones para que resulte un medio de bendición tanto para la Liga local como para las que se harán representar.

Algunas preguntas solemnes

ESTIMADO amigo, ¿qué es tu ideal y tu objeto en la vida?

¿En qué camino te hallas? ¿En el camino ancho, que conduce a la perdición, o en el camino angosto, que conduce a la vida eterna?

¿Cómo aprovechas tu vida, que sólo es una sombra pasajera?

¿Qué preparativos haces para la eternidad?

¿Está limpia tu conciencia?

¿Tienes la conciencia manchada, y pesa sobre ella una carga de pecados que no le da reposo?

¿Hay en tu vida algo escondido que tratas de ocultar?

¿Sabes que las Escrituras dicen: «Tú oh Dios, me ves», y que Cristo tiene ojos como llamas de fuego, y escudriña lo más profundo de los corazones (Rev. 1:14)? «Porque la palabra de Dios es viva y eficaz, y más penetrante que toda espada de dos filos: y que alcanza hasta partir el alma, y aún el espíritu, y las coyunturas y tuétanos, y discierne los pensamientos y las intenciones del corazón. Y no hay cosa criada que no sea manifiesta en su presencia; antes todas las cosas están desnudas y abiertas a los ojos de aquel a quien tenemos que dar cuenta» (Heb. 4:12, 13).

¿Estás listo para la eternidad? ¿Y puedes encontrarte con tu Dios sin temor?

¿No habrá mentira en las obras de tus manos? (Isaías 44:20).

¿Sabes que Dios traerá a luz lo escondido del corazón humano?

¿Qué será tu galardón al presentarte ante su tribunal?

¿Puedes en este mismo momento mirar a Dios, sabiendo que eres libre de todo pecado?

Mi amigo, contéstese usted mismo estas preguntas ante Dios y su conciencia, a la luz de la Palabra divina.

Si resulta falto, no omita sacrificio por arreglar su situación ante Dios y sus semejantes, a fin de que no le sorprenda el juicio de Dios y tenga que lamentar eternamente su desgracia.

Hay un refugio para usted. Hay quien se interpuso en su favor, quien quita todos sus pecados de por medio, desviando de esta

LO PERMANENTE

«No tenemos aquí ciudad permanente, mas buscamos la por venir».

(Hebreos 13:14).

A modo de reproche se ha dicho que la Religión Cristiana es sólo para ultratumba, y a los cristianos se les cree adormecidos por visión beatífica, del todo ageno a la vida real.

Un misticismo así es puramente egoísta ya que el culto que rinden a Dios se basa en el miedo al infierno, y en la recompensa de un cielo ilusorio!

Este juicio ha tenido su punto de partida en los llamados eruditos que creen saberlo todo, sin percatarse, a caso, que están del todo uncidos al carro del viejo prejuicio religioso.

«Los hijos de este siglo» ven sólo las maravillas de la ciencia mecánica, etc., que en su rápido caminar lo va transformando todo. Pero, no ven en el materialismo ambiente la poderosa fuerza absorbente que con un delirio loco empuja a buscar en forma desorbitada las riquezas, los placeres, *los goces de la vida!* Eso sí que es egoísmo.

Mientras así se corre tras lo temporal e inconsistente, los hechos en toda su evidencia demuestran sin interrupción lo frágil de esta existencia.

La ciencia médica nos dice que en nuestro siglo llamado de las luces el término medio

manera la tra de Dios. Este es Jesucristo el Salvador, que murió por usted, para que sus pecados sean borrados con su sangre derramada en la cruz, y que su nombre sea escrito en el libro de la vida. Acuda pues a El en humilde arrepentimiento y fe, y El lo salvará arrebatándolo de las redes del maligno. Pero no empiece a postergar y a disculparse, que con esto ya muchos se han dejado engañar y han ido a la perdición. Acuda hoy mismo al Salvador que lo llama cariñosamente para darle paz, reposo y gozo. A todos los que a El se allegan dice Jesús: «A cualquiera que a mí viniere, no le echo fuera».

de la vida es menos que cuarenta años. Cuando el hombre principia a disponer del fruto de sus esfuerzos la muerte pone fin a todo. ¡La gloria del mundo se ha disipado!

Menos mal si fuera cierto aquello de que después de esta no hay más vida...

No hagamos caudal de pruebas de lo que está probado hasta la evidencia. La naturaleza del hombre no es simplemente animal. Tiene en sí un alma inmortal. Su camino es la eternidad, y su fin es Dios. Es allí donde está lo permanente.

Lo que dice San Pablo en el texto citado arriba es la voz del Evangelio, el mensaje de Cristo que amorosamente llama a los indiferentes, a los que a sí mismos se engañan dejándose aprisionar por los poderes del mundo: ambiciones, orgullo, vanidad, etc.

«No tenemos aquí ciudad permanente». ¿Podemos dudar de esa sabia advertencia?

Un Napoleón elevado a la cúspide de la grandeza y poderío, nos enseña lo fugaz que es ese brillo mundanal ante el rápido descenso, para morir pronto y medio solitario en la triste isla de su prisión. «Mas buscamos la porvenir», es decir una *ciudad eterna* en los cielos.

Y al hablar de «eterno» vemos la relación lógica entre «lo permanente», y la inmortalidad de la naturaleza espiritual del humano ser.

El bruto no necesita *ciudad permanente*. Su vida se limita a esta tierra. Por lo mismo carece de la inteligencia comprensiva para conocer a Dios y su gloriosa eternidad. Al tener conciencia no hay duda que el animal quedaría ser hombre; esto sería muy explicable. Pero que el hombre quiera descender al nivel del irracional no tiene explicación, como no sea el *atrofiamiento* del espíritu a causa del apartamiento de Dios y sus leyes, para buscar su dicha en lo terreno, en lo que perece!

¡Cristianos! no pongamos la mira en las cosas de la tierra, sino en «las cosas de arriba donde está Cristo a la diestra de Dios». — Allí está la ciudad permanente.

INSTITUTO BIBLICO

De la Alianza Cristiana y Misionera, Temuco

APERTURA DE CLASES EL 30 DE MARZO

Por medio de un curso de tres años esta institución proporciona a sus alumnos la oportunidad de adquirir amplios conocimientos bíblicos, de profundizar la vida espiritual en un



ambiente propicio y de prepararse para un servicio eficiente para el Señor Jesucristo y su noble causa.

Los interesados deben dirigirse al
Director del Instituto Bíblico, Casilla 297, Temuco.



A Ud. le encantará este hermoso Himnario nuevo.

HIMNARIO

Edición con Música

Precio en Chile:

\$ 30.- Porte pagado.

2.ª Edición sin Música

Precios en Chile \$ 9.-

PEDIDOS A

CARLOS VOLSTAD

Cas. 297.—TEMUCO.

En el Extranjero

En los países de Argentina, Perú, Ecuador, Colombia y Puerto Rico, los clientes deben consultar con la sede de la **Misión Alianza** para informarse de los precios de ambas ediciones en la moneda corriente del país respectivo.

Encarecemos a los clientes en otros países del extranjero dirigir sus pedidos por edición con Música a: **Spanish Hymnal**, The Christian and Missionary Alliance, 260 West 44th St.- NEW YORK EE. UU.

HA LLEGADO EL

MES DE L

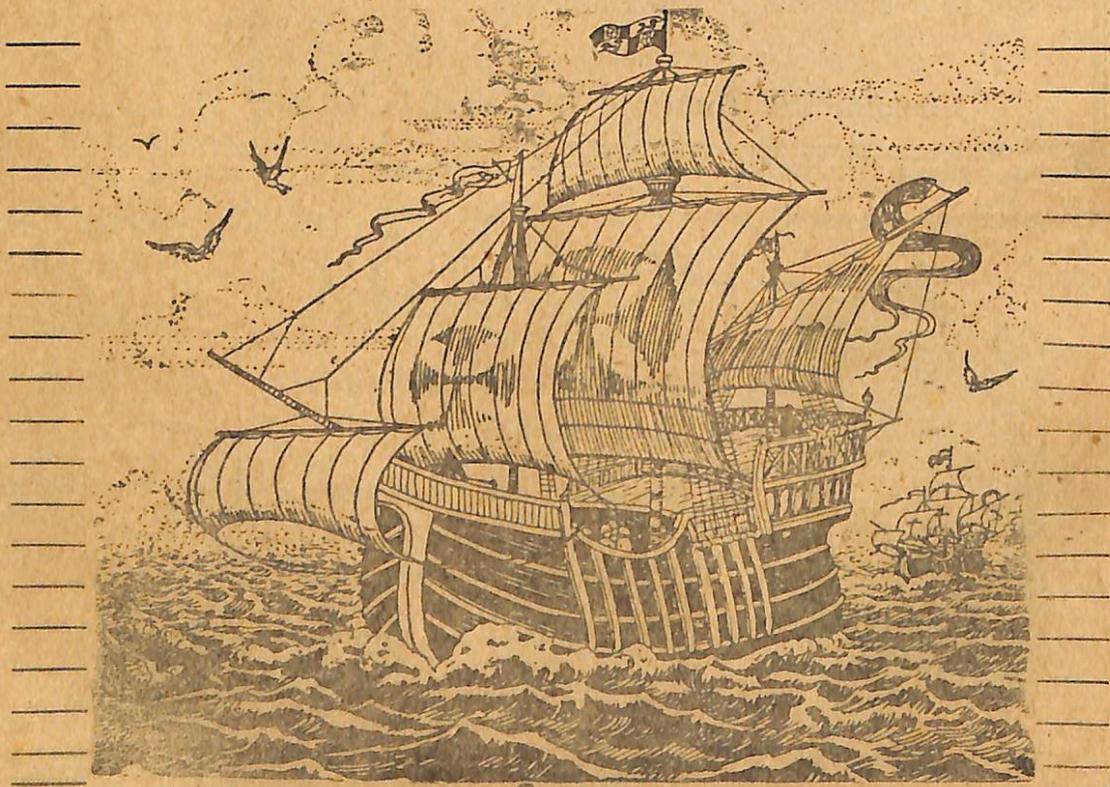
Todas las suscripciones a «*Salud y Vida*», sin excepcion alguna, vencen con este número.

A semejanza de las carabelas de Cristóbal Colón, durante este año «**SALUD Y VIDA**» ayudará a sus lectores en el descubrimiento de nuevos mundos espirituales, ensanchará los horizontes de sus conocimientos, y les colmará de consuelo y esperanza.

A la manera de los barcos de itinerario fijo, todos los meses les llegará en una fecha determinada. Los interesados aguardan esta visita...

Entre sus cubiertas llevará cargamentos «más deseables que mucho oro afinado y más dulce que miel, que la que destila del panal». (Salmo 19:10).

¿Quiere que sus amigos tengan de Ud. un recuerdo constante? Tome suscripciones a «**SALUD Y VIDA**» a nombre de ellos.



A REVISTA

Renueve su suscripción ahora mismo para asegurarse de la llegada continua de la Revista.



Nos apresuramos

en manifestar que NUESTROS AGENTES, PASTORES Y LECTORES en general se han hecho acreedores de nuestra profunda gratitud, puesto que por su leal apoyo se ha podido mantener el tiraje elevado de esta revista. Agradecemos lo más sinceramente sus oraciones y esfuerzos, que no son en vano en el Señor.

Una vez más

venimos en solicitar el concurso decidido de cada agente y lector a fin de que puedan ser

Renovadas todas las suscripciones

No demore en hacerlo. No le conviene perder los beneficios que le brinda la lectura de «**Salud y Vida**». A la vez deseamos que se haga el esfuerzo máximo por contratar

Suscripciones Nuevas

entre los amigos y hermanos. De este modo hará Ud. obra de evangelización. ¡Cuidado de no tener en poco la oportunidad!

Todos los rotativos y órganos de la prensa hablan de

La carestía de la vida

mas el precio de la suscripción a «**SALUD Y VIDA**». Permanece lo mismo

A SOLO 6 PESOS LA SUSCRIPCION ANUAL

Desde el punto de vista económico la revista está al alcance del pueblo! ¡Es oferta única, aprovéchela hoy mismo!

**Aprovechemos cada día del mes en hacer
propaganda en favor de "Salud y Vida"**

Ayúdenos a aumentar el tiraje de la revista

Conclusiones de los temas presentados en la Convención de Señoras, Puerto Montt, 5 al 8 de Febrero de 1943.

I. «Un Amigo Verdadero». Sociedad de Lebu.

El verdadero amigo es el Señor Jesucristo.

1. El está cerca tanto en el dolor como en el gozo.

2. El desea que imitemos tal amistad.

3. Fuera del cristianismo no encontramos el verdadero amigo.

II. «La Educación de los niños ¿En qué Consiste?» Sociedad de Osorno.

1. Debe haber unidad en el matrimonio.

2. Consagración y vidas totalmente rendidas al Señor.

3. Sobre esta base debe haber una instrucción muy esmerada, tanto moral como espiritualmente, a favor de nuestros hijos.

III. «Lo que hace la oración en bien de otros». Sociedad de Frutillar.

1. Ilumina los ojos del ciego espiritual.

2. Cambia las cosas difíciles y afirma a las débiles en la fe cristiana.

IV. «La petición de Manoa». Sociedad de la 2.ª Iglesia Temuco.

1. Su fe en un Dios vivo que podía obrar maravillas

2. Fué una oración oportuna.

3. Fué una oración con un buen motivo.

4. La Disposición de obedecer.

5. Fué una oración definida.

V. «¿Cómo ganar nuestras familias para el Señor?» Sociedad de Valdivia.

1. ¿Cuándo debemos empezar?

2. Las madres debemos dar buen ejemplo a nuestros hijos.

3. Debemos engrandecer a Dios ante nuestros hijos.

4. Debemos orar sin cesar a favor de nuestros seres queridos.

VI. «El Sembrador y los segadores» Sociedad 2.ª Iglesia Temuco.

Según este tema el Sembrador es el Señor Jesucristo, y los apóstoles los segadores; el campo es el mundo que está blanco para la siega. También nos enseña que debemos levantar nuestros ojos como discípulos de Jesús y mirar los campos ya blancos para la siega y tener presente que todos nosotros tenemos el privilegio de ser segadores. Así mismo nos alienta la esperanza que llegará el día cuando habrá regocijo indesible para los que siembran y para los que siegan.

VII. «La oración en el hogar» por Margit vda. de Gómez.

Cada hogar debiera tener en la pared el texto. «Mi casa, casa de oración será llamada». Dichoso el hogar que tiene padres piadosos que practican el culto familiar y la oración. Los niños se acostubran a orar. La oración cambia las cosas; hará que un hogar desarreglado sea ordenado. Debemos tratar que nuestro hogar sea un modelo en limpieza y cariño y atrayente para la familia.

VIII. «¿Cómo podemos fortalecer nuestra fe?» Sociedad de Río Bueno.

1. Se nos enseña que nuestra fe puede ser fortalecida por medio del uso práctico que hacemos de ella.

2. Por medio de una vida profunda de oración.

3. Por el continuo oír de Palabra de Dios en los cultos.

4. Por la lectura sistemática de la Biblia.

ARMANDO CAMPOS

DIÓGENES CAMPOS

PELMA DE VOLSTAD

Aviso de interés para la Iglesia Alianza

SANTA CENA

La sede de la Misión en el extranjero ha pedido que la Santa Cena sea administrada universalmente en las Iglesias de la Alianza el Domingo de Ramos, o sea el 18 de Abril. Se recomienda a los pastores hacer con anticipación los arreglos correspondientes a fin de que el mayor número posible se una a la hermandad Alianza en derredor de la Mesa del Señor en la fecha fijada.

Campamento "Vista al Valle"

COMO fué anunciado, el Lunes 18 de Enero se dió comienzo al Campamento de la Juventud Aliancista, en la hijuela de los esposos Bucher, situada a 5 Km. al oriente de la estación de Freire.

Tuvimos delegaciones de Frutillar, Osorno, Valdivia, Gorbea, Pitrufquén, Temuco 1.ª y 2.ª Iglesias, Lautaro, Concepción y Santiago, además varias visitas de la Iglesia Bautista de Temuco.

Nos honraron con su presencia los esposos Volstad y familia, el Brigadier Salvany, esposa e hijita, los pastores Rodolfo Gatica y familia, Armando Campos y familia y el hno. Heriberto Retamal. Por algunos días nos visitaron los misioneros Everett Eck, Jorge Black y el hno. Ismael Higuera.

En la estación nos alegramos al ver muchos rostros conocidos, después que depositamos nuestras maletas y equipajes en una carreta emprendimos nuestro viaje a pié haciéndolo con toda felicidad.

Luego de tomar un rato de descanso, cada cual tomó sus equipajes y los dueños de casa presentaron a los turistas asistentes los amplios galpones-hoteles para que arreglasen sus camas.

Al día siguiente se dió comienzo a los estudios bajo unos frondosos cerezos donde todos sentados sobre el pasto, escuchábamos atentos las hermosas lecciones que los mayores tenían para nosotros, esto era cada mañana desde las 9^{1/2} hasta las 11,45 A. M. Las tardes eran libres, para natación, juegos, excursiones, etc.

Se nombró un jefe para que dirigiera la juventud, siendo este el hno. Rodolfo Gatica que se le dió el nombre de Comisario, sintiéndose muy orgulloso de su puesto. También se le puso nombre a los hoteles, siendo estos el de las señoritas y señoras «Vista al Valle» y el de los jóvenes y caballeros «El Colmenar», ambos tenían sus jefes nocturnos, que fueron la hna. Irene de Bucher, y Juan Young, respectivamente.

Fuera de esto se nombró un Historiador para hacer los comentarios del día, (copuchas) reclamos, etc., siendo esta la que escribe y ayudante co-redactor, el hno. Juan Young. A la hora del almuerzo se daba lectura al diario, en el amplio comedor fren-

te al hotel «Vista al Valle» bajo una espléndida sombra, donde todos escuchaban los comentarios del día. Se nombraban también comisiones para ayudar a las hnas. Erna de Campos y Micaela de Gatica, que con tan buena voluntad tomaron ellas el cargo de la cocina, haciendo para los turistas exquisitas comidas. Y la gran panadería «El pan integral», a cargo de la hna. Antonia Castillo.

Se hizo un concurso para ponerle nombre al campamento; hubieron muchos nombres, entre los mejores estaban, «Vista al Valle», «Vista Hermosa» y «Flor del Valle», resultando favorecido y más adecuado el primero, puesto que nos encontrábamos en una gran colina donde podíamos contemplar un amplio y hermoso valle.

Los estudios

En la mañana teníamos primeramente devocionales, hablándonos en estas oportunidades los esposos Salvany, hno. Black y hno. Gatica; luego la hna. Pelma de Volstad nos dió una hermosa lección objetiva titulada: «El corazón, templo de Dios o taller de Satanás», siendo un estudio en varios actos, dándose uno cada día, que fueron de mucho provecho y bendición. Pasábamos después al estudio de la 1.ª Epístola de San Pablo a los Corintios, por nuestro hno. Carlos Volstad, que fué también un estudio importante y especial para la juventud. Se dió lugar para que los jóvenes, que tuviesen algunas preguntas difíciles de la Biblia que no entendiesen, las presentaran y eran contestadas en la mañana por el hno. Bucher.

Por las noches alrededor de una gran fogata se hacía el culto, venían a él varias personas de los alrededores teniéndose una asistencia de 85 y 90 personas en total cada noche. Los cultos fueron muy bendecidos, escuchamos sermones hermosos por el Brigadier Salvany y hno. Black, que fueron para nuestras vidas un aliciente que nos purificaba. Hubieron 2 noches para alabanzas y testimonios escuchándose un buen número. Los cultos fueron amenizados por coros, piezas de música, poesías, cuartetos, tríos y varios solos por el joven Ricardo Arias, de Lautaro, y uno por el hno. Eck.

Los días pasaron rápidos, pronto saldríamos de allí, muchos deseaban hubiese seguido por otra semana más, otros decían: ojalá tengamos otro campamento el próximo año. Podíamos ver rostros alegres, dibujándose en las miradas el espíritu de Cristo, y podemos decir que Dios estuvo con nosotros allí en todo sentido, algo nuevo había en nuestras vidas. Ahora nos resta alzarnos jubilosos en la mañana llena de luz, tranquilos bajo la severa mansedumbre de la tarde, tranquilos cuando en la noche pasen sobre nosotros las nubes de tormenta, Cristo estuvo con nosotros... y lo estará siempre en nuestros corazones y vidas. Que lo que aprendimos allí sea en nosotros una fuente de manantial divino, que apague la sed de los hombres pecadores y sin Cristo. Que al levantarnos diariamente, lo hagamos con el firme propósito de conquistar las almas para Cristo.

Damos a los esposos Bucher nuestros agradecimientos y que Dios derrame en ellos su bendición y gracia divina.

Para Dios sea toda honra y gloria.

NINA VALENZUELA C.
2.ª Iglesia Tco.

Estan listos...

Los nuevos reglamentos de la Alianza Cristiana y Misionera, y la Declaración de fe, aprobados en la última Conferencia Anual.

Cada miembro de la Alianza debe proveerse de un ejemplar de estos Reglamentos con el fin de informarse cabalmente de la naturaleza de su organización como también de las principales doctrinas bíblicas que ostentamos.

Cada ejemplar vale.... \$ 1.--

Se concederá un descuento en pedidos por 5 o más.

Pedidos a la

Imprenta Alianza

Casilla 297, Temuco

SECCION DE LA JUVENTUD

Cristo, pasado, presente, y su acto supremo

(Conclusión)

Gloria a Dios que ya no somos condenados, los que creemos; y para los que todavía no creen, aún la puerta permanece abierta, y Cristo está llamando: «Venid a mí todos los que estáis cansados y trabajados, que yo os haré descansar».

Hermanos y amigos: ¿Podéis imaginaros al propio Dios dando a su amado Hijo para salvar a la depravada humanidad que nunca quiso oír la voz de El ni de sus profetas? Sin embargo ahí tenemos a Cristo, el Justo, muriendo por los injustos. ¿Hemos de dejar este amor sin aceptarlo? El apóstol Pablo nos dice en Hebreos 2:3: «¿Cómo escaparemos nosotros si tuviéremos en poco una salud tan grande?» Amigo, sepas que si no tienes a Cristo como tu salvador, de cierto morirás, pero de muerte eterna y de sufrimiento eterno, pues la ley de la gracia dice:

«Aquel que no cree en el Hijo, ya es condenado, porque no creyó en el unigénito Hijo de Dios. Juan 3:18.

A. Nuestro Salvador permanente. Cristo aun está llamando, la puerta de salvación está abierta, aun permanece en esta tierra. Hoy es el día de salud, Cristo dice: «al que abriere la puerta, entraré a él, y cenaré con él, y él conmigo».

B. Cristo, nuestro intercesor. «Porque hay un solo Mediador entre Dios y los hombres, Jesucristo hombre» 1.º Tim. 2:5. Porque no tenemos un Pontífice que no puede compadecerse de nosotros, mas tentado en todo según nuestra semejanza, pero sin pecado. Antes los judíos tenían que recurrir a los oficios de los sacerdotes y sumo sacerdotes, para poder llegar delante de Dios, pero gracias a Dios que, cuando Cristo estaba en la cruz dijo: «Consumado es» y el velo del

templo fué roto, desde entonces él es nuestro Sumo Sacerdote, y podemos llegar delante de Dios sin ninguna dificultad ni ceremonia. Cristo dijo: «Si estáis en mí y yo en vosotros, pedid todo lo que quisiereis en mi nombre y yo lo haré». En esa confianza llegamos cada día delante del Padre, rogándole por nuestras necesidades, y cada hijo suyo sabe que él es fiel en contestar, y sabe que para él nada hay imposible y que si estamos en su voluntad él nos dará conforme sea mejor para nosotros.

Cristo está actualmente delante del Padre intercediendo por nosotros. No necesitamos de otros intercesores, que ni hablan y que jamás nos presentarán delante del Dios Eterno.

C. Cristo, nuestra esperanza. Cristo dijo: «Si yo me fuere vendré otra vez y os tomaré a mí mismo para que donde yo esté vosotros también estéis.» Nosotros sabemos el

porvenir que le espera a este mundo, que lleno de tinieblas camina con pasos agigantados al infierno y que al fin se precipitará al caos. Será aliviado sólo con la venida de Cristo otra vez y ésta es nuestra esperanza. El mundo, por sí mismo, no vale la pena vivirlo, por eso que hay tantos suicidios, porque estiman la vida muy dura y muy llena de amarguras, pero el cristiano todo lo sufre sabiendo que le espera una vida mejor. Cuando Cristo fué ascendido al cielo, sus discípulos quedaron mirando, y como él era quitado de la vista de ellos, se les apareció un ángel que les dijo: «¿Qué estáis mirando al cielo? ese mismo Jesús que viste subir, así vendrá como le viste subir». Esta es nuestra esperanza, ver a nuestro Salvador algún día. Le veremos como El es. Ahora le vemos como por espejo, mas entonces le veremos como él es. Gloria a su nombre.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

pro sostén Iglesia Nacional
en Febrero de 1943.

Lebu	120.—	Aromo	120.—
Contulmo	180.—	Villarrica	100.—
Purén	50.—	Valdivia	550.—
Capitan Pastene	100.—	Corral	300.—
Traiguén	250.—	Río Bueno	160.—
Lautaro	250.—	Osorno	483.—
Dollinco	54.—	Cuinco	40.—
Grupo «Fundo Teresa» (2 meses)	40.—	Chanco	27.—
La Iglesia Temuco	300.—	Purranque	150.—
Sala Evangélica		Maipú	40.—
Instituto Bíblico	750.—	Fresia	100.—
Quepe	70.—	Villa Alegre	100.—
Loncoche	150.—	Frutillar	400.—
Pucón	30.—	Puerto Montt	140.—
		Coipué	50.—

Pedro Vásquez N.,
Tesorero.

Valdivia

VISITAS.—Nuestra Iglesia ha tenido el gran privilegio de ser visitada por la hermana Margith v. de Gómez y señora Cones, de Lautaro.

El 10 de Febrero en la noche la señora Cones hizo un relato de su impresión en la convención de Señoras en Puerto Montt, y nuestra hermana Margit nos dió un precioso mensaje basado en Juan 10, y el 12 nuevamente la hermana Gómez nos dió un

precioso tema. La Iglesia se siente altamente agradecida del Señor por tener el privilegio de ser visitada por sus siervas. Nuestras oraciones son que el Señor derrame mayores bendiciones de lo alto sobre nuestras hnas.

CAMBIO DE ANILLOS.—El 12 de Febrero se efectuó el cambio de anillos entre el hno. Hermógenes Flandez y hna. Guillermina Arriagada. Este acto fué efectuado por nuestro pastor H. Retamal. Que el Señor bendiga a nuestros hnos.

EL CORRESPONSAL

DIRECTORIO.—El 31 de Enero se nombró el Directorio de la Escuela Dominical, que es el siguiente: Superintendente, hermano Modesto Pérez; Vice superintendente, Lupericio Molina; Secretaria, Luisa Lazcano; Bibliotecaria, Rosa González. Esperamos que el Señor bendiga este nuevo directorio y ayude a cada hermano en el desempeño de su deber, este es nuestro deseo y oración.

GRACIELA RIVERA P.

CAMBIO DIRECTORIO.—Con fecha 4 de Enero se reunió en sesión nuestra Liga «Luz y Vida» con el fin de cambiar su directorio el que quedó formado de la siguiente manera: Guía, hno. Heriberto Retamal; Presidente, hno. Roberto Young; Vice presidente, hno. J. Obando; Secretario, hno. Hermógenes Flandez; Tesorero, hna. Magdalena Ruiz; Bibliotecario, hno. Lupericio Molina; y Secretario Corresponsal, hno. Arnoldo Asenjo.

Quiera el Señor bendecir este nuevo directorio y ayudarle en todos sus planes de trabajo para su honra y gloria.

SECRETARIO CORRESPONSAL

La Unión

FALLECIMIENTO.—El 27 de Enero tuvimos la sensible noticia del fallecimiento de nuestra querida hna. María Momberg de Prüssing a los 81 años. Esta hermana era una de esas reliquias antiguas, la segunda bautizada en este pueblo por el hermano Diener en el año 1909. Aunque pertenecía a esas familias acaudaladas de la región, fué una humilde sierva de Dios, y con todas las contrariedades que se le presentaban siempre fué una fiel propagandista del evangelio. En su hogar, amable y hospedadora; poseía un gran carácter y espíritu elevado porque amaba la lectura de la Biblia y literatura religiosa. Siempre que la visité me fué una inspiración. Esta cariñosa y trabajadora madre da sus últimos consejos a su nuera. «Nunca abandones el evangelio, educa a tus hijas en él, yo estoy trabajando con mis manos y orando a Dios todo el día». Digno ejemplo nos ha legado aquí. Ella feliz descansaba en los brazos de Jesús. El Señor consuele sus hijas y las oraciones de vuestra fiel madre os alcancen para que la volváis a ver.

FALLECIMIENTO.—El 27 de Enero llegó al Templo Evangélico una viuda llorando e informé que su esposo había muerto y se encontraba en la morgue. Se trataba de Bernardino Cárcamo, miembro de la iglesia de Purranque que había fallecido tras una operación. Ayudé a la viuda con los trámites del caso y después celebramos un culto con buen número de personas. Al día siguiente se acompañó hasta el cementerio enjugando así las lágrimas de una viuda desconsolada. Quiera el Señor consolarla y ayudarla a seguir sus caminos.

D. GATICA O.

Chanco

TESTIMONIO.—Doy gracias a mi Salvador Jesús por haberme usado como una testigo suyo en la casa del hermano Narciso Inilaf, durante su enfermedad. Al lado de su lecho de dolor conversábamos, orábamos y le mostrábamos que la salvación sólo se encontraba en el crucificado, ayudándole así a prepararse para ir a vivir con Cristo por la eternidad. Estas visitas las hacía en compañía de mi papá y Dios obró maravillosamente en este joven, quien aceptó a Cristo como su único Salvador y recomendó a su familia que siguieran a Cristo durante toda su vida.

Para Dios sea la honra y yo para su servicio.

MARIA F. CATRIAN

FALLECIMIENTO.—El 25 de Octubre ppdo. pasó a mejor vida nuestro hermano Narciso 2.º Inilaf, después de soportar una cruel enfermedad de más de un año. Tanto en el velorio como en la sepultación fué predicado el Evangelio de Cristo, cooperando en esto los hermanos Pentecostales, de quienes estamos muy agradecidos.

Dios consuele a sus familiares.

La Secretaria.

AÑO NUEVO.—Nuestra congregación esperó el Año Nuevo con una reunión de consagración, durante la cual nos dió el mensaje del Señor el hermano A. Catrián, encargado de la obra. Al día si-

guiente tomamos una once en compañerismo y amor cristiano. Esperamos que el Señor nos mantenga a todos en unidad y armonía para su honra y gloria.

PEDRO CATRIAN

Osorno

MATRIMONIO.—El 31 de Diciembre del año ppdo. se unieron en matrimonio los hermanos Armando Cárdenas y Eudomilia Andrade. El acto religioso estuvo a cargo del hno. R. Gatica, el que se celebró ante un numeroso auditorio. Hacemos fervientes votos por la felicidad de este nuevo hogar.

FALLECIMIENTOS.—El 29 de Enero voló a las mansiones celestiales el pequeño Rubén, hijito de nuestros hermanos Erardo Almonacid y Rosa de Almonacid.

—Con fecha 31 del mismo mes se fué al cielo la pequeñita, Lidia, hijita de los hermanos Roberto Hernández y Ester de Hernández.

El Señor los llamó a su santo reino.

VISITAS.—El 28 de Enero nos visitó nuestro hermano Oscar Docmac pastor de la Iglesia Bautista local, acompañado de su hermano Alberto, de Valdivia. Con fecha 10 de Febrero nos honró con su presencia el Presidente de nuestra Misión, hermano Ismael Higuera. El 12 nos visitó el hermano Diógenes Campos, pastor de Río Bueno. Todos estos siervos nos han dado preciosos mensajes espirituales. Dios bendiga la santa semilla del Evangelio sembrada en ésta por sus siervos.

J. 2.º N., CORRESPONSAL

Huidif

NACIMIENTO.—Con fecha 22 de Noviembre de 1942 vino para alegrar el hogar de los esposos Enrique Wagenknecht, una niñita, a quien se le ha puesto el nombre Elisabeth. Sea el Señor con esta criatura para bendecirla con salud y felicidad.

Ercilla

FALLECIMIENTO.—Con fecha 8 de Febrero de 1943 falleció en esta ciudad el señor Pedro Emenegger, a la edad de 54 años. Era el finado hijo de colonos suizos y en su niñez y juventud participaba con los padres de las condiciones adversas y aun peligrosas que caracterizaban la vida en la frontera. Deja el finado para lamentar su partida, a cinco hijos: Sra. Emma de Karow, Olga y Oscar, de Temuco, y Ana y Luis, de Ercilla. En los últimos días de su vida lo acompañaban las tres hijas para conversar y orar con él. Quiera el Señor consolar y fortalecer a los hijos en medio de su tribulación. Los restos terrenales del Sr. Emenegger fueron sepultados en el cementerio de Ercilla, estando el culto fúnebre a cargo del Sr. Carlos Volstad.

Santiago

«REVISTA TRIMESTRAL».—El 31 de Enero, se efectuó la primera revista del año, bajo la presidencia del Anciano hn. Ricardo Ortiz, y con casi la totalidad de los miembros de la Iglesia. Todos los informes presentados por los oficiales de la Iglesia fueron aprobados, notándose el deseo de cada uno de hacer lo mejor por servir al Señor.

L. MONSALVES, Secretario

Puerto Montt

DEFUNCION.— El 15 de Febrero pasó a mejor vida la señorita Berta Perez Arratia, hija de nuestra hna. Eudisia de Perez, su partida ha sido muy sentida entre nosotros porque junto con su alejamiento nos vemos privados de su entusiasta colaboración y de un ejemplo de consagración, tanto en la iglesia, Escuela Dominical, como en la Liga de Jóvenes, siendo de esta institución miembro fundadora.

Sus funerales fueron muy concurridos y tanto en el templo como en el cementerio hubo oportunidad de predicar el Santo Evangelio del Señor Jesucristo a muchas almas nuevas; oficiaron los pastores Armando Campos y Humberto Valdebenito. De parte de la Liga de Jóvenes «Paladines de la fe» hacemos llegar hasta sus familiares nuestro más sentido pésame y que las siguientes palabras del Señor les sean consolación e inspiración:

Buenaventurados los muertos que de aquí adelante mueren en el Señor. Descansarán de sus trabajos y sus obras con ellos siguen. Apocalipsis 14:13

LA SECRETARIA.

DEFUNCION.— El Señor me ha asistido con su poder y gracia en la aflicción en que me ha dejado mi hijita Berta Perez dejando un precioso recuerdo de santidad y amor cristiano tanto en el cumplimiento de sus deberes en su ocupación en el Seguro Obrero, donde fue objeto de tanta bondad de los señores doctores y personal médico al extremo de acompañarle a la última morada, como en la familia de la iglesia entre nuestros hermanos, dejando con su conducta y modestia un eterno consuelo para los míos.

Quiero por estas líneas agradecer a mis hermanos y hermanas cuanto nos ayudaron en oración y buenas obras y muy especial a nuestro pastor Valdebenito y esposa con los que ella vivía tan dulce comunión alabando al Señor, cantando y tocando en mandolina. Colmado está mi corazón de tanto amor cristiano; todos reciban mi humilde gratitud y de todos los míos y quiera el Señor bendecir con esta separación muchas almas que escucharon la santa palabra.

Gloria al Señor por esta prueba con que me ha bendecido en Cristo.

EUDISIA de PEREZ.

Lebu

DIRECTORIO.— El 1.º de Enero esta Iglesia cambió su directorio, quedando compuesto como sigue: Anciano, Carlos Flores; Diácono, Pedro Quezada; Diaconisa, Julia de Valenzuela; Tesorera, Ester Correa; Secretaria, Lugardí Sandoval; Super-Intendente, Corina de Flores.

VISITAS.— El 14 de Febrero tuvimos la visita del hno. Alvarez pastor de la Iglesia Bautista de Lota. El 14 en la noche nos dió el mensaje de Dios. Durante el culto del miércoles nos volvió a hablar de la palabra de Dios dicho hno. Para nosotros fué de gran regocijo y nuestra oración es que el Altísimo le colme de ricas bendiciones.

LUGARDÍ SANDOVAL. Secretaria.

MATRIMONIOS.— El Sábado 30 de Enero se unieron en matrimonio la hna. Eufemia Flores con el Sr. Atilio Ramirez.

Ofició el acto el hno. Ismael Higuera ante una buena concurrencia; terminada la ceremonia se pa-

só a los comedores y enseguida hubo juegos que agradaron en gran manera a los presentes.

Al día siguiente los recién desposados se dirigieron a la ciudad de Angol para seguir, después a Santiago donde fijarán su residencia.

Que el Señor bendiga esta pareja y que El sea la cabeza de ese nuevo hogar.

— El 20 de Febrero los hermanos Manuel Saavedra y Ludgardí Sandoval se unieron en matrimonio. La ceremonia fué presenciada por una concurrencia que llenaba el templo. En seguida algunos hermanos cantaron un precioso himno y la niña Ortíz recitó una poesía. La ceremonia religiosa fué oficiada por el Presidente de la Misión, Rev. Ismael Higuera,

Los recién desposados se dirigieron al Sur, para volver dentro de algunos días a Lebu, donde fijarán su residencia. Que Dios derrame sus bendiciones sobre el nuevo hogar.

BAUTISMOS.— El Señor nos ha dado once nuevos hermanos, que ante un grupo de unas 80 personas sellaron su fe en las aguas del bautismo. Los añadidos a la Iglesia son los siguientes hermanos: Floridor Vidal, Manuel Saavedra, Eduardo Castro, Juan Obregue, Fernando Fierro, Marta de Castro, Ana Nova, Ulda Soto, Rebeca Ortíz y Petronila Ramirez.

Desearnos que sean estos hermanos verdaderas columnas de la Iglesia de Dios

F. IBÁÑEZ P.

Victoria

AVISO.— Toda correspondencia destinada a la Iglesia de Victoria debe dirigirse a Casilla 38.

VISITAS.— En el mes de Febrero esta Iglesia tuvo el gozo de ser visitada por cinco pastores y un misionero que son los siguientes: hermano Federico Oschilewski, pastor ayudante de esta iglesia; hermano Enrique Montenegro; hermano misionero Eck; el hermano Islas y el hermano Juan Urrea, estos dos últimos estuvieron con nosotros dos días, el 18 y 19 de Febrero, en una jira de evangelización efectuada en varias iglesias del distrito Norte.

Todas estas visitas han sido muy provechosas para nosotros.

PRESENTACIONES DE NIÑOS.— El 19 de Febrero fué presentada a una niña de los hermanos Morales a la cual se le dió el nombre de Ruth. Este solemne acto lo realizó el hermano Juan Urrea.

EL SECRETARIO.

Loncoche

DEFUNCION.— El 3 de Enero pasó a estar con el Señor, Omarcito Montero M., hijito de nuestros hermanos Juan Montero y Raquel Moreira.

Dios consuele y bendiga a sus atribulados padres y abuelos.

DEYA.

Pucón

VISITAS.— El día 11 de Enero tuvimos el grato privilegio de tener en nuestro medio al hermano Carlos Islas, de Lautaro, quien nos trajo un precioso mensaje de la Palabra de Dios. Durante los días 15 y 16 de Febrero nos visitó el hno. Enrique Montenegro, teniendo dos preciosas reuniones.

Por todo esto damos gracias al Señor, ya que El nos envía obreros para que nos alienten con su palabra.

E. MORALES, Secretario.

Temuco (2.ª Iglesia)

REVISTA TRIMESTRAL.—Con fecha 14 de Febrero esta Iglesia celebró la primera Revista Trimestral del año eclesiástico. Como es de costumbre, se tomaron primeramente los informes de los diferentes oficiales de la Iglesia, siendo todos estos de buen ánimo y satisfactorios. También el Directorio informó de sus actividades y acuerdos en el último tiempo.

Entre los acuerdos del Directorio se informó del aumento que se ha hecho en la subvención del Pastor, lo que fué aprobado por la Iglesia, asimismo de ciertos trabajos realizados en la portada de la Iglesia.

Entre los acuerdos tomados por la Iglesia en esta Revista, se pasó el de dar el diezmo de sus entradas conforme fué acordado en la última Conferencia anual. También fué recibido como miembro en plena comunión de esta Iglesia el hermano Juan Rieu.

El Directorio de la Iglesia para el presente año ha quedado compuesto en la siguiente forma: Anciano, Juan Young; Secretario, Ramon Gaete; Pro-secretaria Corina Ibáñez, Diácono, Juan Flores; Diacónisa, Ana de Ernst; Tesorera, Pelma de Volstad; Tesorero Pro-Pastores inhabilitados, Ginita de Gaete; Superintendente de la E. Dominical, Mery Bucher y tesorero de la E. Dominical, Juanita de Higuera.

VISITAS.—Con nosotros estuvo el hermano Salvani, conocido Brigadier del Ejército de Salvación en Chile. Nos dió preciosos mensajes, en los días Viernes 29 y Domingo 31 de Enero. También tuvimos el gozo de ser visitados por los esposos A. M. Renwick, misioneros en el Perú, el Domingo 7 de Febrero.

RAMON GAETE.—Secretario.

Frutillar

JIRA EVANGELISTICA.—Obedeciendo el mandamiento del Señor de ir y predicar el Evangelio, el 18 de Febrero me dirigí hacia las cercanías del Volcan Osorno, viaje que hice en camión hasta la altura de unos 58 kilómetros, de allí me dirigí al hogar del hermano Pedro Vallejos, y del hermano Saturnino García. Esa noche tuvimos una preciosa reunión de la que participaron hermanos y amigos que vinieron de unos 25 kilómetros de distancia.

Los días Viernes, Sábado y Domingo me acompañó el hermano Vallejos, visitamos los hogares de los hermanos Hernandez, Llancapán y Sanhueza, en cada hogar celebramos reuniones que fueron muy bendecidas de parte del Señor. Después del culto los hermanos y amigos se quedaron conversando y cantando himnos al Señor lo que me probó que allí hay una verdadera hambre por las cosas espirituales. Quiera Dios concederles siempre este entusiasmo por conocer sus santas verdades.

De mi parte agradezco muy deveras a los patronos de estos hermanos los que están dejando que la luz del Evangelio penetre en esas regiones, y ojalá que ellos mismos se den cuenta de que sólo el evangelio de Cristo es el que puede cambiar al hombre malo haciéndolo honrado y cumplidor con todos sus deberes.

Agradezco también a los hermanos y amigos que en una u otra manera mostraron su aprecio para

con migo. Quiera Dios bendecirnos a todos de una manera muy especial.

EL PASTOR.

San José de la Mariquina. (Fundó Paillaco)

INCENDIO.—El 2 de Febrero fuimos víctimas de un gran incendio que nos ocasionó grandes pérdidas y puso en grave peligro nuestras propias vidas. La cocina de mi papá, José Manquecoy, se quemó con todo lo que había dentro de ella salvándose solamente algunos platos. Dentro del horno de fuego se salvó un Sadrac y un Misar. Estas eran dos guaguaitas que sus madres habían dejado durmiendo dentro de la casa, mientras ellas procuraban apagar el fuego que quemaba una sementera de trigo. En los momentos en que ardía la cocina la madre logró salvar a su hijito de tres meses y momentos después se vió salir por una puerta rodeada de fuego a Cristina Manquecoy de tres años de edad. Gloria al Señor que salva a los suyos. El momento era crítico, pues el sitio estaba lleno de humo y mis ancianos padres en medio de la ansiedad alzaron una plegaria a su Santo Dios, rogando no se quemara su casa habitación donde se celebran los cultos a su Nombre. Dios oyó esta oración y la casa se salvó, a él sea nuestra gratitud.

El fuego avanzaba en una anchura de más o menos 4 kilómetros e iba arrasando con todo lo que encontraba a su paso.

La otra víctima de este siniestro fué el hermano Leonardo Cheuquellán, a quien el fuego le redujo a cenizas su casa habitación. El se salvó con todos los suyos, cual Noé dentro del arca, en un pequeño sitio de no más de diez metros cuadrados, donde en medio de la desesperación se reunió con sus nueve familiares y se tendieron en el suelo, tapándose con sábanas y frazadas mojadas. No obstante la mamá del hermano Cheuquellán se quemó las plantas de los pies y ahora está en cama y el hermano Cheuquellán quedó enfermo de la vista.

No podemos menos que alabar y dar gracias a Dios por esto, ya que apesar de que el sitio de refugio estaba rodeado por todos los lados por el fuego destructor, no permitió que sus hijos perecieran.

«Alabemos al Eterno, demos loores a Jehová. Ensalcemos siempre el nombre del Señor.»

JUSTO MANQUECOY

Lautero

DEFUNCIONES.—El 23 de Enero pasado dejó de existir la hermana Dalmacia Higuera, antigua miembro de esta iglesia.

El 31 del mismo mes falleció el pequeño Tito, hijo de nuestros hermanos Arriagada, las reuniones estuvieron a cargo del hermano Carlos Islas, pastor de esta iglesia. Deseamos la consolación del Señor para nuestros hermanos. «Jehová dió, Jehová quitó: Sea el nombre de Jehová bendito».

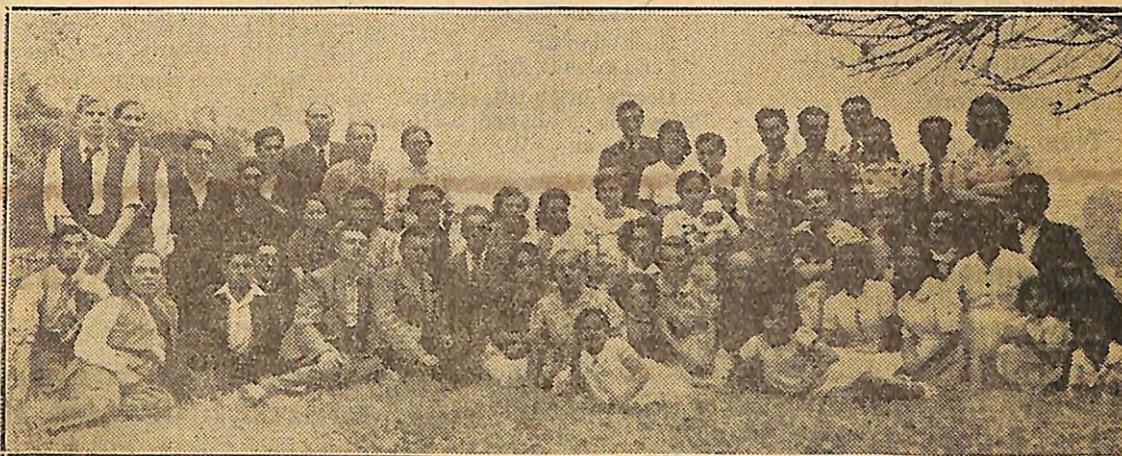
VISITAS.—Durante los días 16 y 17 del ppdo. hemos tenido la grata visita de nuestro hermano Juan Urrea, pastor de Capitán Pastene.

—El 28 de Febrero recibimos la grata visita del hermano Carlos Volstad, Superintendente de la Misión.

Agradecemos estas visitas y esperamos que el Señor ha de bendecir a nuestros hermanos.

—LA SECRETARIA.

Campamento "Vista al Valle"



Desde el 18 hasta el 26 de Enero gozaron los asistentes al Campamento de preciosas bendiciones divinas y de camaradería cristiana.

Traiguèn

DEFUNCIONES.—Ultimamente han volado a las mansiones los niñitos, Pablo Garrido, de siete meses, hijo del hermano Segundo Garrido y hermana Jovita de Garrido, y Humberto Sandoval, de seis meses, hijo del hermano Teodoro Sandoval, y la hermana Elena de Sandoval.

Damos nuestras sinceras condolencias a estos hermanos y nuestra oración es que el Dios de toda consolación ha de consolarles por su Santo Espíritu.

DIRECTORIO.—La Sociedad de Señoras «María» reunida en su última sesión procedió a cambiar su directorio, el que quedó como sigue: Presidenta, hermana Vitalia Astudillo; Secretaria, hermana Rosa de Bel; Tesorera, hermana Luisa Muñoz; Visitadoras, hermanas Florinda de Henríquez y Etelinda de Castillo.

VISITAS.—En estos meses recientemente pasados nos visitaron los hermanos, F. Ibáñez, I. Higuera y Rosamel Sagredo, quienes nos han traído hermosos mensajes de la Palabra de Dios.

HERMANOS QUE SE HAN IDO.—Por motivos de trabajo se han trasladado de entre nosotros los hermanos, Esteban Miranda, Rosalía de Miranda, y Ramón Miranda, quienes se han radicado en Concepción; y los hermanos José Romero y su familia se han radicado en Victoria. La ausencia de nuestros queridos hermanos de nuestro medio la hemos lamentado y sentido, pero abrigamos la esperanza de poderlos juntar algún día si el Señor lo permite y gozarnos nuevamente de la comunión cristiana con ellos. También les deseamos las más ricas y abundantes bendiciones en sus nuevas residencias.

VISITAS. El sábado 20 de Febrero arribaron a esta Iglesia en gira de evangelización los hermanos Juan Urrea y Carlos Islas, de Capitán Pastones y Lautaro, respectivamente. El mismo sábado en la noche tuvimos una preciosa reunión, donde el hermano Carlos Islas nos dió un mensaje de consagración, durante el cual se pudo notar en forma palpable la

presencia del Señor, conmoviendo y quebrantando los corazones de sus hijos. El Domingo nos dió el mensaje de la Palabra de Dios el hermano Urrea, notándose en igual forma la bendición del Señor sobre esta Iglesia y su Palabra.

Quiera el Señor que la palabra sembrada por sus siervos en esta ocasión ha de producir mucho fruto para honra y gloria de su Santo Nombre, y ha de permitir que sus siervos sean cada día más útiles en su santo servicio.

ROSA DE BEL.—Secretaria.

(De la página 20)

Dios. Todos somos súbditos del reino espiritual de Dios, querrámoslo o no. El que se niega a someterse a sus leyes no debe tenerse por extranjero, sino de desertor e insubordinado. (1) El deber humano universal de glorificar a Dios se establece por el hecho de que todos estamos gozándonos de la vida y sus ventajas como *frutos de la bondad de Dios*. (2) El deber de glorificarle se hace más solemne si tenemos presente que, puesto que nos encontramos completamente en las manos de Dios, ninguna tentativa de rebelarse contra El puede tener éxito final. (Isa. 40:15).

III. La falta de cumplir con el deber de glorificar a Dios es la raíz de todo pecado

Daniel llamó la atención a este pecado únicamente, a pesar de ser el rey Belsasar reo de toda suerte de iniquidad. Mientras vivamos con el esfuerzo de honrar y servir a Dios, nuestra conciencia se mantendrá pura. La idolatría, la blasfemia y la inmoralidad eran pecados especiales que tenían su raíz en la falta de Belsasar de reconocer y honrar a Dios como el que está por encima de todas las cosas. La impiedad puede traer deleites actuales, mas a la vez asegura la ruina eterna.

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 6.—
Al extranjero » 7.—
Núm. suelto » 0.80

Administrador
y Redactor responsable
CARLOS VOLSTAD

Co-Redactor
CARLOS C. ISLAS

Comisión Colaboradora
PELMA DE VOLSTAD. — ROSA
DE LEFEVRE. — W. DIENER. —

Colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 4 de Abril de 1943.

Pedro y Juan llegan a ser discípulos de Jesús

Juan 1:29-42; Marcos 1:16-20.

TEXTO AUREO: Marcos 1:17:

1. El testimonio de Juan Bautista. Juan 1:29-36.
2. La fe de Andrés y Juan. Juan 1:37-39.
3. La obra de Andrés. Juan 1:40-42.
4. Comisionados por Jesús. Marcos 1:16-20.

Lección para el 11 de Abril.

Pedro y Juan contemplan la Gloria de Cristo

Marcos 9:2-8; 2 Pedro 1:16-18

TEXTO AUREO: Marcos 9:7.

1. La transfiguración de Cristo. Marcos 9:2-4.
2. El gozo de los discípulos. Marcos 9:5-8.
3. El testimonio de Pedro. 2 Pedro 1:16-18.

Lección para el 18 de Abril.

Pedro y Juan en Getsemaní

Mateo 26:36-46. Juan 18:10-12.

TEXTO AUREO: Mateo 26:41.

1. Una gloriosa oportunidad. Mateo 26:36-39.
2. Un miserable fracaso. Mateo 26:40-46.
3. Una demostración tardía. Juan 18:10-12.

Lección para el 25 de Abril.

El Señor resucitado

Juan 20:1-17.

TEXTO AUREO: Marcos 16:6.

1. La nueva de la resurrección de Jesús Juan 20:1-10.
2. La aparición de Jesús a María Magdalena. Juan 20:11-17.

Notas Homiléticas

Las relaciones naturales que guardamos con Dios

«Y al Dios en cuya mano está tu vida, y cuyos son todos tus caminos, nunca honraste». (Dan. 5:23).

I. Guardamos relaciones naturales con Dios

Hay muchas personas que creen que no tenemos nada que ver con Dios a no ser que entremos voluntariamente en relaciones con El, relaciones que se manifiestan por el lado humano en actos religiosos. Es ésta una ilusión muy grande. Existen relaciones naturales con Dios, (1) aparte de nuestra voluntad; el que no querramos no influye en el asunto; (2) aparte de nuestra conciencia; aunque no lo sepamos, estas relaciones existen a base de nuestra naturaleza misma y nuestra existencia en el mundo.

1. NUESTRA VIDA DEPENDE DE DIOS.—En su mano está nuestro aliento. El es la Primera Causa, el Origen de la Vida. (Gen. 1:24-27). También mantiene El constantemente la vida, sin El no podríamos existir por un instante. (Job 12:10; Hechos 17:28). Por lo tanto, la existencia y continuación de nuestra vida se estriban en su voluntad. (Núm. 16:22). Nuestras ideas acerca de Dios influyen en estos hechos. Porque se trata de hechos y por lo tanto se encuentran sujetos a ellos tanto los ateos como los creyentes, tanto los impíos como los buenos.

2. DIOS VIGILA NUESTRO DESTINO.—«Cuyos son todos tus caminos». Pensamos en desarrollar nuestra propia carrera, y sin duda ella depende en gran parte de nosotros y de nuestra actuación, pero también es cierto que se encuentra sujeta a un número de casualidades y accidentes aparentes que son en realidad gobernados por la providencia divina.

II. Nuestras relaciones naturales con Dios imponen el deber de glorificarle

Habiéndose establecido que nuestras relaciones primordiales con Dios no dependen de nuestra voluntad, se deduce que tampoco se ha dejado a opción nuestra el asunto de las obligaciones para con

(Vuelve a la página 19)